

## **Jegyzőkönyv**

**Készült:** Csanádpalota Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2013. augusztus 28. napján 15.00 órai kezdettel a városháza polgármesteri irodájában megtartott soros nyílt üléséről.

**Jelen vannak:** Kovács Sándor polgármester, Pernecki László alpolgármester, Bodzás István, Jancsik Zoltán, Kovács Sándor, Mikulán László képviselő, Vetró Józsefné képviselő.

**Meghívottak:** Erdélyi Sándorné dr. jegyző, Gila Mihályné aljegyző, Forgács Sándorné pü. csop. vez.,

**Meghívottak közül jelen van:** Erdélyi Sándorné dr. jegyző, Gila Mihályné aljegyző, Forgács Sándorné pü. csop. vez.

**Kovács Sándor polgármester:** Tisztelettel köszöntöm a mai képviselő-testületi ülés valamennyi résztvevőjét.

Megállapítom, hogy a 7 fős képviselő-testületből jelen van 7 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitóm.

Javasolom, hogy a nyílt ülés jegyzőkönyv hitelesítőinek Kovács Sándor és Bodzás István képviselőket válasszuk meg.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

143/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Jegyzőkönyv hitelesítők megválasztása

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzata Képviselő-Testülete a 2013. augusztus 28-án megtartott soros nyílt ülése jegyzőkönyv hitelesítőinek Kovács Sándor és Bodzás István képviselőket megválasztotta.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

**Napirend előtt:**

1.) Beszámoló a pénzügyi helyzetről

**A napirendek a következők:**

1. Tájékoztató a két ülés között történt fontosabb eseményekről, beszámoló a lejárt határidejű határozatokról
2. Az önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosítása
3. Tájékoztató 2013. évi költségvetési gazdálkodás első féléves alakulásáról. Közmeghallgatás
4. DAREH Társulás üzemeltetési koncepciója
5. Közterületek használatáról szóló helyi rendelet felülvizsgálata
6. Települési értéktár
7. Társadalmi szervezetek beszámolója

Van-e valakinek az ismertetett napirendi pontokkal kapcsolatban észrevétele, javaslata?

Aki a napirenddel egyetért, kérem, kézfelnyújtással szavazzon.

Köszönöm, megállapítom, hogy a Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

144/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Napirend elfogadása

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzata Képviselő-testülete a 2013. augusztus 28-i ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1.) Tájékoztató a két ülés között történt fontosabb eseményekről, beszámoló a lejárt határidejű határozatokról
- 2.) Az önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosítása
- 3.) Tájékoztató 2013. évi költségvetési gazdálkodás első féléves alakulásáról. Közmeghallgatás
- 4.) DAREH Társulás üzemeltetési koncepciója
- 5.) Közterületek használatáról szóló helyi rendelet felülvizsgálata
- 6.) Települési értéktár
- 7.) Társadalmi szervezetek beszámolója

***Tisztelt Képviselő-testület!***

Mielőtt a napirendek tárgyalására kerül sor, kérem, akinek kérdése, interpellációja van, azt tegye meg.

**Bodzás István képviselő:** Rengeteg rendezvényünk volt a nyáron. Szeretnék köszönetet mondani képviselőtársaimnak, akik a bizottsági munkát segítették és megtisztelték a rendezvényeinket. Nem volt egyetlen olyan intézmény sem, amelyik ne vett volna részt a rendezvényeinken. Ezt nagyon pozitívnak és öröndetesnek tartom. Többször szóba került, hogy Csanádpalota a Délvilágban nem megfelelő súllyal van jelen. Ezért két cikksorozat fog elindulni a nyári táborokról, horgászokról.

Régi hagyomány nálunk, hogy ha új intézményvezető van egy intézményünk élén baráti látogatást szoktunk tenni az intézménynél. A nyáron az óvoda élére került új intézményvezető, szeretném kérni a képviselőtársaimat, hogy őt is látogassuk meg. Többször előfordult a szemétszállítás kapcsán, hogy a kukákat csak félig ürítik ki.

**Mikulán László képviselő:** A Palotai Krónika 5. számát nem tudtuk megtölteni tartalommal. Ilyet többet ne adjunk ki. Augusztus 16-án rendkívüli testületi ülést kaptunk a szennyvíz pályázat kapcsán, ami 15-én este került összehívásra. Mivel a kormány úgy határozott, hogy bizonyos projekteket saját hatáskörbe valósít meg, ahol a projektgazdák nem megfelelőek voltak. Azt kérem, ha már valamit csinálunk, akkor ne félig csináljuk meg. Nálunk csak félig valósultak meg a dolgok és úgy jutottunk el a mai napig. Úgy jutottunk tovább, hogy mindig minden, amit mi csináltunk fél megoldások voltak. Fél megoldásnak nevezetem, amikor a Művelődési Házban megcsinálták a fűtésrekonstrukciót és télen mégis hideg volt. Kicseréltük a városháza tetején a cserepet, de csak a felét, ami kívülről látszik. Ilyen a hivatal nyílászárók cseréje is. Külön kértem, hogy a hosszú hétvége után legyen a testületi ülés, talán a meghívott vendégek is részt tudtak volna venni.

Az óvodában a szünet alatt megcsinálták a nagytakarítást. A locsolás a melegben úgy történt, hogy az egyik dolgozó férje járt locsolni, mert nincs egy kifolyó az udvaron. Lehetne tenni egy csapot az udvarra, hogy ne az épületből kelljen kivinni a vizet locsolásra. Elromlott a mosógép az óvodában, az a kérésem, hogy vásároljunk az óvoda részére egy korszerű automata mosógépet, még a héten. 2 óvodai álláshely van meghirdetve, aminek az elbírálása intézményvezetői hatáskör. Álláshelyet meg nem szüntettünk, nézzük meg, hogy mire van még szükség.

Ha a következő testületi ülésig érdemben nem történik semmi a szennyvízberuházás kapcsán, akkor én azt a megoldást javaslom, hogy adjunk egy tájékoztatást és tegyük fel a honlapra.

**Kovács Sándor polgármester:** Akik dolgoznak, nem csak hibáznak, hanem sok sikert is elérnek. Gondolok itt a nyári táborra, jó érzés volt annyi gyerekkel találkozni. A Délvilágban lehetne nyilatkozni folyamatosan, de akármit nyilatkoztam, folyamatos támadásnak tettem ki magamat. Először azon gondolkodtunk, hogy nem adjuk ki a Palotai Krónikát, mivel nem jött össze annyi hír, de viszont a városnap rendezvényeket valamilyen szinten propagálni kellett. A mosógép ügyében a mai nap folyamán az intézményvezetővel egyeztettem. A szennyvízberuházással kapcsolatban az állam nem vonta el a beruházást, hanem csak állami felügyelet alá vonta. A tegnapi nap a szerződés aláírásra került a kivitelezővel. A beruházás tervezési folyamatai elindultak, a következő hónap közepétől tevőlegesen is beindul a beruházás. Jövő év május-júniusig a kivitelezésnek meg kell valósulni. A vállalkozó vállalta, hogy 670 nap alatt megépíti az egész beruházást. A vagyoneértékelés folyamatban van.

Az óvodai állás betöltése az intézményvezetőn múlik.

A kukákkal kapcsolatban előfordulhat, hogy csak félig ürítik ki, ennek kapcsán szeretném tájékoztatni a képviselő-testületet, hogy a lomtalanítás szeptember 21-én lesz. A mosógépre az óvoda költségvetésében meg van a pénz, meg lesz vásárolva.

Aki Mikulán képviselő indítványát elfogadja, hogy a mosógép még a héten kerüljön megvásárlásra, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

145/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Napsugár Óvodai Tagintézmény részére automata mosógép vásárlása.

### Határozat

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Napsugár Óvodai Tagintézmény 2013. évi költségvetésének dologi kiadása terhére egy automata mosógép kerüljön megvásárlásra.

Határozatról értesítést kapnak:

- 1.) Verébné Sulyok Éva óvodavezető Csanádpalota
- 2.) Csanádpalotai Közös Önkormányzati Hivatal Pénzügyi Csoportja Csanádpalota

Kérem, hogy aki az interpellációs kérdésekre adott választ elfogadja kézfelnyújtással, szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

146/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Interpellációra adott válasz elfogadása

### H a t á r o z a t

Csanádpalota város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. augusztus 28-i soros nyílt ülés interpellációs kérdéseire adott válaszokat elfogadta.

***Tisztelt Képviselő-testület!***

**A napirendi pontok előtt:**

- ***Beszámoló az önkormányzat pénzügyi helyzetéről (írásos anyag csatolva)***

**Vetró Józsefné képviselő:** A Pénzügyi Bizottság ezt a napirendet nem tárgyalta, mivel nem volt határozatképes. A többi napirendet a Szociális Bizottsággal együtt tárgyaltuk. Így a Pénzügyi Bizottságnak támogató javaslata nincs.

**Kovács Sándor polgármester:** Kérem, hogy a Képviselő-testület a beszámolót fogadja el.

Aki a javaslattal egyetért, kérem, szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 6 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozza:

147/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Beszámoló az önkormányzat pénzügyi helyzetéről.

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az önkormányzat 2013. év július havi pénzügyi helyzetéről szóló beszámolót elfogadta.

Tisztelt Képviselő-testület!

Ezek után rátérünk a napirendi pontok tárgyalására.

**1. sz. n a p i r e n d:** *Tájékoztató az előző ülés óta eltelt időszak alatt történt fontosabb eseményekről, beszámoló a lejárt határidejű határozatokról (írással csatolva)*

**Kovács Sándor polgármester:** Aki a tájékoztatót elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

148/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Tájékoztató az előző ülés óta eltelt időszak alatt történt fontosabb eseményekről, beszámoló a lejárt határidejű határozatokról

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota város Önkormányzatának Képviselő-testülete az előző ülés óta eltelt időszak alatt történt fontosabb eseményekről, a lejárt határidejű határozatokról szóló tájékoztatót elfogadja.

**2. sz. n a p i r e n d:** *Az önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosítása (írással csatolva)*

**Kovács Sándor polgármester:** A normatívák, illetve a képviselő-testület döntésének megfelelő pénzügyi mozgások kerültek átvezetésre. A napirendet a Szociális Bizottság tárgyalta.

**Bodzás István képviselő:** A Szociális Bizottság megtárgyalta és elfogadásra javasolja.

**Kovács Sándor polgármester:** Aki a költségvetési rendelet módosítását elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 8/2013. (II. 14.)

önkormányzati rendelet módosításáról szóló rendelet tervezet 19/2013. (VIII. 29.) önkormányzati rendeletévé emelte:

**Csanádpalota Város Önkormányzat  
Képviselő-testületének  
19/2013. (VIII. 29.)  
önkormányzati rendelet**

**az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 8/2013. (II. 14.) önkormányzati  
rendelet módosítása**

**(a rendelet szövege a jegyzőkönyv mellékletét képezi)**

**3. sz. n a p i r e n d: Tájékoztató a 2013. évi költségvetési gazdálkodás első féléves alakulásáról (írásos anyag csatolva)**

**Kovács Sándor polgármester:** A napirend keretében közmeghallgatást tartunk. A napirendet Szociális Bizottság tárgyalta.

**Bodzás István képviselő:** A Szociális Bizottság a tájékoztatót megtárgyalta és elfogadásra javasolja.

**Mikulán László képviselő:** 9. sz. mellékletnél beépítésre került a 2012. évi pénzmaradvány, melyből kifizetésre került a szennyvízcsatorna építéséhez szükséges földterületek megvásárlása. A kiadási jogcímnél, pénzmaradvány igénybevételnél tartalék címszó alatt kifizettük az ingatlanok ellenértékét.

**Kovács Sándor polgármester:** Tulajdonképpen ami az elmúlt évben megelőlegezésre került, az bevételként megjelent a költségvetésben.

**Mikulán László képviselő:** A 9. sz. melléklet kiadási oldalán a módosított előirányzatnál 6.464 E Ft a földterület vásárlásnál került felhasználásra. Mivel ez eredeti előirányzatban nem szerepel, ez kimutatva nincs. Én azt elhiszem, hogy jogszerű és törvényes, de.....

**Kovács Sándor polgármester:** Én azért elmondom, hogy a forráshiánynak ledolgoztuk kb. a 75 %-át, stabil az intézmények helyzete, munkahelyet teremtettünk, finanszírozzuk a civil szervezeteket. Jónak tartom a félévi gazdálkodást.

Aki a költségvetési gazdálkodás első féléves alakulásáról szóló tájékoztatót elfogadja, kézfelnýtáással szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület a 6 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozza:

149/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

**Tárgy:** Beszámoló Csanádpalota Város Önkormányzatának 2013. évi gazdálkodásának első félévi alakulásáról

## H a t á r o z a t

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2013. évi gazdálkodásának első félévi alakulásáról szóló beszámolót

349.420 eFt bevétel

328.976 eFt kiadás

előirányzat teljesítéssel elfogadja.

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Csanádpalota Város Önkormányzatának Polgármestere
- 2.) Csanádpalota Város Önkormányzatának Jegyzője
- 3.) Csanádpalota Város Önkormányzatának Pénzügyi Csoportja

**4. sz. n a p i r e n d: DAREH Társulás üzemeltetési koncepciója (írásos anyag csatolva)**

**Kovács Sándor polgármester:** A napirendet a Szociális Bizottság tárgyalta.

**Bodzás István képviselő:** Az előterjesztésben 3 verzió került kidolgozásra, melyből a DAREH a vegyes verziót ajánlják elfogadásra. A bizottság is a harmadik verziót támogatja azzal, hogy jobban dolgozzák ki.

**Mikulán László képviselő:** Ami jó volt és sok évig működött, azt felforgatták. Nem tudunk mást választani, mint a harmadik verzió. Teljesen mindegy, hogy mit mondunk, ezt kell elfogadni.

**Kovács Sándor polgármester:** Aki a határozati javaslat alapján a vegyes modellt elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

150/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy:DAREH Önkormányzati Társulás üzemeltetése.

## H a t á r o z a t

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a DAREH Önkormányzati Társulás által működtetendő üzemeltetési szervezet üzleti modelljei közül – a szakértő által megvalósításra javasolt „ vegyes modellt” fogadja el.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

A határozatról értesítést kapnak:

- 1.)Kovács Sándor polgármester Csanádpalota
- 2.)Erdélyi Sándorné dr. jegyző Csanádpalota
- 3.)DAREH Társulás 5900 Orosháza Szabadság tér 4-6.
- 4.)Csanádpalotai Közös Önkormányzati Hivatal pénzügyi csoportja
- 5.)Trembeczky Károlyné ügyintéző

**5. sz. n a p i r e n d:** *A közterületek használatáról szóló helyi rendelet felülvizsgálata (írásos anyag csatolva)*

**Erdélyi Sándorné dr. jegyző:** A mozgókép törvény módosítása miatt szükséges a rendeletünket módosítani. Filmforgatás szempontjából turisztikailag a rendelet-tervezetben a Kelemen László Emlékpark minősül kiemelt közterületnek.

**Bodzás István képviselő:** Ez csak a nagy filmekre vonatkozik, vagy érinti a pl. a saját videó készítését is?

**Erdélyi Sándorné dr. jegyző:** Egyedi filmforgatásról van szó. Ha valaki saját részére videózik, arra nem vonatkozik.

**Kovács Sándor polgármester:** Aki a rendelet felülvizsgálatára kiadott tervezetet elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 6 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett a közterületek használatáról szóló 27/2005. (IX. 28.) ÖR. módosításáról szóló rendelet tervezetét 20/2013. (VIII. 29.) önkormányzati rendeletévé emelte:

**Csanádpalota Város Önkormányzat  
Képviselő-testületének  
20/2013. (VIII. 29.)  
önkormányzati rendelet**

**a közterületek használatáról szóló 27/2005. (IX. 28.) ÖR. módosításáról**

**(a rendelet szövege a jegyzőkönyv mellékletét képezi)**

**6. sz. n a p i r e n d:** *Települési értéktár (írásos anyag csatolva)*

**Bodzás István képviselő:** Jelenleg csak úgy tűnik, hogy adminisztrálásról van szó, így nem javaslom a települési értéktár létrehozását. Ha aktuális lesz, akkor ez a döntésünk bármikor megváltoztatható.

**Kovács Sándor polgármester:** Aki az elhangzottaknak megfelelően és az írásban kiadott határozati javaslatot elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:



151/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

Tárgy: Települési értéktár

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete - figyelemmel a magyar nemzeti értékekről és a hungarikumokról szóló 2012. évi XXX. törvény 3.§ (1) bekezdésében, valamint a magyar nemzeti értékek és hungarikumok gondozásáról szóló 114/2013. (IV. 16.) Korm. rendelet 2. §-ában foglaltakra - jelenleg nem kíván élni a települési értéktár létrehozásának lehetőségével.

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Csanádpalota Város Polgármestere Helyben
- 2.) Csanádpalotai Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzője Helyben
- 3.) Csanádpalotai Közös Önkormányzati Hivatal Igazgatási Csoportja Helyben
- 4.) Csongrád megyei Közgyűlés Elnöke 6741 Szeged, Rákóczi tér 1.

### **7. sz. n a p i r e n d: Társadalmi szervezetek beszámolója**

**Kovács Sándor polgármester:** Aki a Gold Fire Mozgáskultúra és Tánc Egyesület beszámolóját elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

152/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

**Tárgy:** Gold Fire Mozgáskultúra és Tánc Egyesület beszámolója az Önkormányzat által nyújtott támogatás felhasználásáról

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a Gold Fire Mozgáskultúra és Tánc Egyesület beszámolóját az Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 2/2012. (III. 1.) önkormányzati rendeletében jóváhagyott 150.000,- Ft összegű támogatás felhasználásáról.

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Gold Fire Mozgáskultúra és Tánc Egyesület 6913.Csanádpalota, Szent István u. 40.
- 2.) Kovács Sándor polgármester Helyben
- 3.) Csanádpalota Városi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Pénzügyi Csoportja Helyben

Aki az Amatőr Színjátszó csoport beszámolóját elfogadja, kézfelnyújtással szavazzon.

Megállapítom, hogy a képviselő-testület 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, az alábbi határozatot hozza:

153/2013. (VIII. 28.) Kt.h.

**Tárgy:** Kelemen László Amatőr Színjátszó Csoport beszámolója az Önkormányzat által nyújtott támogatás felhasználásáról

### **H a t á r o z a t**

Csanádpalota Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a Kelemen László Amatőr Színjátszó Csoport beszámolóját az Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 2/2012. (III. 1.) önkormányzati rendeletében jóváhagyott 100.000,- Ft összegű támogatás felhasználásáról.

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Kelemen László Amatőr Színjátszó Csoport 6913. Csanádpalota, Szent István u. 40.
- 2.) Kovács Sándor polgármester Helyben
- 3.) Csanádpalota Városi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Pénzügyi Csoportja Helyben

**Kovács Sándor polgármester:** Tisztelt Képviselő-testület, a mai napra tervezett nyílt ülés napirendjét megtárgyaltuk, az ülést bezárom.

K.m.f.t.

Kovács Sándor  
polgármester

Erdélyi Sándorné dr.  
jegyző

Kovács Sándor  
jkv. hit.

Bodzás István  
jkv. hit.